



## Deutsch

### Achtung

Mit dem optionalen Dreh-Kippfuß kann der Monitor aus verschiedenen Blickwinkeln betrachtet werden.

### Hinweis

Alle Daten in dieser Anleitung können sich ohne besondere Ankündigung ändern.

### Sicherheitshinweise

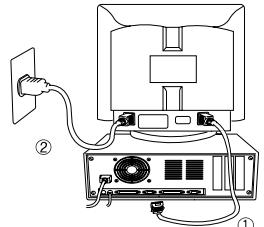
■ Mit diesem Monitor wird ein separates Netzkabel mit IEC320-Stecker geliefert. Es kann zusammen mit jedem UL-geprüften Computer verwendet werden, der entsprechend ausgerüstet ist. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluß, daß an der Netztromausgangsbuchse des Computers eine für den Monitor geeignete Spannung anliegt und daß der angegebene Amperewert der Leistungsaufnahme des Monitors entspricht bzw. sie übersteigt.  
Für den Anschluß an 120V-Stromquellen dürfen nur UL-geprüfte steckbare Netzketel mit einem 5-15P-NEMA-Stecker (mit Parallelkontakten) verwendet werden. Für den Anschluß an 240V-Stromquellen dürfen nur UL-geprüfte steckbare Netzketel mit einem 6-15P-NEMA-Stecker (Doppelkontakte) verwendet werden.

- Verwenden Sie nur für den Monitor geeignete Stromquellen und Kabel wie auf dem Typenschild angegeben.
- Die Schlitze und Gehäuseöffnungen gewährleisten die Lufzirkulation im Monitor. Sie dürfen nicht verschlossen oder verdeckt werden. Stecken Sie auf keinen Fall Fremdkörper durch die Schlitze im Gehäuse oder in andere Öffnungen.
- Stecken Sie keine metallenen Gegenstände in die Monitoröffnungen. Dabei können Sie einen elektrischen Schlag erleiden.
- Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen sollten Sie keine Bauteile im Innern des Monitors berühren. Nur qualifizierte Techniker dürfen den Monitor öffnen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Monitors den Netzstecker. Verwenden Sie zur Reinigung keine Flüssigreiniger oder Sprays, sondern ein feuchtes, fusselfreies Tuch.
- Stellen Sie den Monitor in der Nähe einer gut zugänglichen Netzsteckdose auf. Trennen Sie den Monitor vom Netz, indem Sie das Kabel am Stecker fassen und aus der Steckdose ziehen; ziehen Sie niemals am Kabel selbst.

### Anschluß an den Computer

#### **VORSICHT**

Vergewissern Sie sich, daß sowohl der Computer als auch der Monitor ausgeschaltet sind.



Befolgen Sie beim Anschließen des Monitors an Ihren Computer die folgenden Hinweise:

1. Stecken Sie das Videokabel (1) in den 15-poligen Videoausgang des Computers und ziehen Sie die Befestigungsschrauben an.
2. Stecken Sie das Netzkabel (2) in die Buchse am Monitor und dann in eine Netzsteckdose.
3. Schalten Sie den Monitor mit dem Netzschalter ein.

**Hinweis :** Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Händler, wenn Sie den Monitor an einen Macintosh-Computer anschließen wollen. Es wird dazu ein spezieller Adapter benötigt.

## Français

### Avertissement

Si cet appareil a plus d'une prise interface, ne pas laisser de câbles branchés sur des interfaces inutilisées.

### NB

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans avis préalable.

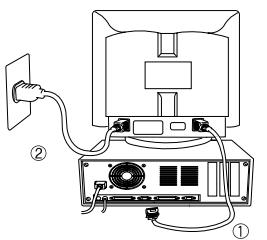
### Informations de sécurité

- Ce moniteur est fourni avec un cordon d'alimentation détachable muni de fiches de type IEC320. Il convient au raccordement de tout micro-ordinateur agréé UL de configuration similaire. Avant de procéder au raccordement, vérifiez que la tension secteur de la prise de courant de l'ordinateur est la même que celle du moniteur et que la puissance nominale de la prise de courant de l'ordinateur est identique ou supérieure à celle du moniteur.  
Pour des applications en 120 V, utiliser uniquement un cordon d'alimentation détachable agréé UL avec une fiche de configuration NEMA 5-15P (lames parallèles).  
Pour des applications en 240 V, utiliser uniquement un cordon d'alimentation détachable agréé UL avec une fiche de configuration NEMA 6-15P (lames tandem).
- Utilisez uniquement une alimentation et un raccordement adéquats pour le moniteur comme indiqué sur l'étiquette de fabrication.
- Les fentes et ouvertures du boîtier sont prévues pour l'aération; ces ouvertures ne doivent pas être obturées ou verrouillées. Ne jamais introduire d'objets dans les fentes ou autres ouvertures du boîtier.
- N'insérez jamais d'objet métallique dans les ouvertures du moniteur. Ceci peut créer un risque d'électrocution.
- Pour éviter tout électrochoc, ne touchez jamais l'intérieur du moniteur. Seul un technicien qualifié doit ouvrir le boîtier du moniteur.
- Débranchez le moniteur de la prise secteur avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou de nettoyants en aérosol. Utilisez un linge humide, non pelucheux pour le nettoyage.
- Installez le moniteur près d'une prise de courant facile d'accès. Déconnectez l'appareil en saisissant fermement la fiche et en la sortant de la prise. Ne déconnectez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.

### Raccordement à l'ordinateur

#### **ATTENTION**

Assurez-vous que l'ordinateur et le moniteur sont mis hors tension.



Pour raccorder le moniteur à votre système, suivez les instructions ci-dessous :

1. Connectez le câble de signal vidéo (1) au connecteur vidéo 15 broches du système et serrez les vis de fixation.
2. Fixez le cordon d'alimentation (2) au moniteur et branchez-le ensuite sur une prise de courant.
3. Mettez le moniteur sous tension en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation.

**NB :** Pour raccorder le moniteur à un système Macintosh, adressez-vous à un distributeur agréé. (Un adaptateur spécial est nécessaire.)

## Italiano

### Attenzione

Il monitor potrebbe disporre del piedistallo basculante girevole opzionale che consente di orientarlo con vari angoli di visualizzazione.

### Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

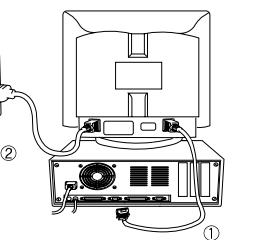
### Informazioni sulla sicurezza

- Questo monitor viene fornito in dotazione con un cavo di alimentazione staccabile dotato di terminali standard IEC320. Questo cavo può essere utilizzato per il collegamento a qualunque personal computer omologato UL con configurazione simile. Prima di effettuare il collegamento, assicurarsi che la tensione nominale della presa elettrica passante del computer sia la stessa del monitor e che l'amperaggio massimo della presa elettrica passante del computer sia uguale o superiore a quello del monitor.  
Per applicazioni da 120 Volt, utilizzare esclusivamente un cavo di alimentazione staccabile omologato UL con spina tipo NEMA 5-15P (con spinotti piatti in parallelo). Per applicazioni da 240 Volt, utilizzare esclusivamente un cavo di alimentazione staccabile omologato UL con spina tipo NEMA 6-15P (con spinotti piatti in serie).
- Impiegare esclusivamente una fonte di alimentazione ed un cavo adatti al monitor, secondo quanto indicato sulla targhetta.
- Il cabinet del monitor è dotato di fessure ed aperture di ventilazione; queste aperture non devono essere ostruite o coperte. Non introdurre assolutamente oggetti di alcun tipo nelle fessure del cabinet o nelle altre aperture.
- Non inserire mai alcun oggetto metallico nelle aperture del monitor. Ciò può creare rischi di scosse elettriche.
- Per evitare scosse elettriche, non toccare mai i componenti interni del monitor. L'involucro esterno del monitor deve essere aperto esclusivamente da un tecnico qualificato.
- Prima di procedere con la pulizia, scollegare il monitor dalla presa elettrica. Non usare detergenti liquidi o aerosol. Pulire utilizzando un panno inumidito privo di sfilarciature.
- Installare il monitor in prossimità di una presa elettrica facilmente accessibile. Scollegare l'apparecchio dalla presa afferrando saldamente e tirando la spina, non il cavo.

### Collegamento al computer

#### **ATTENZIONE**

Assicurarsi che sia il PC che il monitor siano spenti.



Per collegare il monitor al sistema, procedere come segue.

1. Collegare il cavo del segnale video (1) al connettore video a 15 pin del sistema e stringere le viti di fissaggio.
2. Inserire il cavo di alimentazione (2) nel monitor e collegarlo ad una presa elettrica.
3. Per accendere il monitor, premere l'interruttore di accensione.

**Nota :** Per collegare il monitor ad un sistema Macintosh, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato (è necessario un adattatore speciale).

## Español

### Precaución

Los cambios o modificaciones, sin la expresa aprobación de la parte responsable del cumplimiento de las normas, podrían desautorizar al usuario a operar el equipo.

### Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

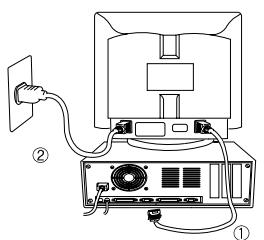
### Información de Seguridad

- Este monitor se entrega con un cable de alimentación eléctrica desmontable con terminaciones tipo IEC320. Puede resultar adecuado para la conexión a cualquier ordenador personal de la Lista UL que dispongan de configuraciones similares. Antes de efectuar la conexión, verifique que el voltaje de la toma de corriente del ordenador sea la misma que la del monitor y que el voltaje en amperios de la toma de corriente del ordenador sea igual o superior al voltaje de la corriente del monitor. Para aplicaciones de 120 V utilice solamente el cable de alimentación desmontable de la Lista UL con la configuración NEMA.
- Utilice solamente una fuente de alimentación y conexión apropiadas para el monitor tal como se indica en la etiqueta de marca.
- Las ranuras y aberturas de la carcasa se utilizan para ventilación; dichas aberturas no deben estar bloqueadas o tapadas. No debe introducir nunca ningún objeto dentro de las ranuras o aberturas de la carcasa.
- Nunca inserte ningún objeto metálico dentro de las aberturas del monitor. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- Para evitar la descarga eléctrica, no debe tocar nunca el interior del monitor. Únicamente un técnico autorizado debe abrir la carcasa del monitor.
- Desenchufe el monitor de la toma de corriente de la pared antes de efectuar la limpieza. No debe utilizar ningún limpiador líquido o aerosol. Para realizar la limpieza, utilice un paño húmedo sin pelusa.
- Instale el monitor cerca de una toma de corriente a la que pueda acceder fácilmente. Desconecte el equipo sujetando firmemente el enchufe y quitándolo de la toma de corriente. Nunca desconecte el equipo tirando del cable.

### Conexión a su ordenador

#### **PRECAUCIÓN**

Verifique que el PC y el monitor estén desconectados.



Para conectar el monitor a su sistema, siga las instrucciones que se indican a continuación:

1. Conecte el cable de señal de video (1) al conector para gráficos de 15 pinos del sistema y ajuste los tornillos correspondientes.
2. Inserte el cable de alimentación de AC (2) en el monitor y luego en una toma de corriente de AC.
3. Para encender el monitor, presione el interruptor de alimentación.

**Nota :** Para conectar el monitor a un sistema Macintosh, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. (Es necesario utilizar un adaptador especial)

## Português

### Conselho

Se este equipamento tem mais de um conector interface, não deixe os cabos conectados aos interfaces que não estão sendo utilizados.

### Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

### Informação de segurança

- Juntamente com este monitor existe um cabo separável com terminações tipo IEC320. Este pode apenas ser ligado a um computador pessoal existente na lista UL com configuração similar. Antes de fazer a ligação assegure-se de que a voltagem da tomada é a mesma que a do monitor e que a amperagem máxima da tomada do computador é igual ou excede a corrente elétrica do monitor. Para aplicações de 120 volts, use somente a corda desacoplável da lista UL com o pino de tomada de configuração NEMA de tipo 5-15P(gumes paralelos). Para aplicações de 240volt, use somente a corda desacoplável da lista UL com o pino de tomada de configuração NEMA do tipo 6-15P(gumes tandem).

■ Use apenas fontes de alimentação e ligações apropriadas para o monitor como indicado na etiqueta.

■ Aberturas e ranhuras na caixa do monitor destinam-se a ventilação. Estas aberturas não podem ser bloqueadas ou cobertas. Nunca empurre objectos de qualquer espécie para dentro da caixa do monitor.

■ Nunca introduza objectos metálicos nas aberturas do monitor devido a risco de choque eléctrico.

■ Para evitar choque eléctrico, nunca toque no interior do monitor. Apenas um técnico qualificado deve abrir a caixa do monitor.

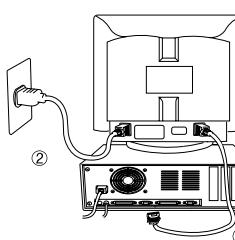
■ Desligue a tomada do monitor antes de o limpar. Não use líquidos ou aerossóis de limpeza. Use um pano húmedo que não liberte pêlos para a limpeza do monitor.

■ Instale o monitor perto de uma tomada que possa alcançar facilmente. Para desligar o monitor, agarre a ficha firmemente e puxe-a da tomada. Nunca desligue o monitor puxando pelo cabo.

### Ligaçao ao computador

#### **ATENÇÃO**

Certifique-se de que o PC e o monitor estão desligados.



Para ligar o monitor ao seu sistema, como demonstram as ilustrações seguintes.

1. Ligue o cabo de sinal (1) ao conector gráfico de 15 pinos do sistema e aperte os parafusos.

2. Introduza o cabo de alimentação de energia AC (2) no monitor e depois na tomada de energia.

3. Para ligar o monitor, pressione o botão interruptor de energia.

**NOTA :** Para conectar seu monitor ao um computador Macintosh, entrar em contato com seu revendedor, um adaptador é necessário.